



USAID | **JORDAN**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

MASAQ Rule of Law Project

Contractor: DPK Consulting

Contract: Improved Rule of Law Program in Jordan

DFD-I-00-03-00141-00 Anti-Corruption

Fines Cases Study

Hussein Al-Madani, Hadeel Abdel Aziz
January 2007

**USAID Rule of Law Project (MASAQ)
Sweifieh – McDonalds Building, 1st Floor
Abdel Rahim Al-Haj Mohamad Street
Amman, Jordan 11193**

This publication was produced for review by the United States Agency for International Development. It was prepared by consultants and/or subcontractors in collaboration with DPK Consulting.

Acronyms List

USAID	US Agency for International Development
COP	Chief of Party
CM	Case Management
CCMD	Civil Case Management Department
ICT	Information & Communication Technology
ITD	Information Technology Department
I&M	Inspection and Monitoring Directorate
JC	Judicial Council
JIJ	Judicial Institute of Jordan
JUST	Judicial Upgrading Strategy
MIZAN	Case Management software application
MOJ	Ministry of Justice
NPOJ	New Palace of Justice
RM	Records Management

Table of Contents

1. Introduction	2
2. Study Objectives	3
3. Study Methodology and Survey Sample	3
Study Methodology	3
Survey Sample	3
4. Closed Case Survey Results	3
Percent of Violation Cases from Conciliation Courts Caseload.....	3
Average Number of Hearings and Case Duration	4
Judgement Issuance, Collection Rate and Contesting of Judgements	5
Penalty Type for Violations Cases.....	6
5. Administrative and Financial Burden on Courts	7
6. Comparative Examples	8
USA	8
Municipality Courts	8
7. Conclusions and Recommendations.....	9
8. Annexes	11
Annex 1 – Articles Covering Violations Under Study	11
Annex 2 – Municipality Law.....	16

1. INTRODUCTION

A significant percent of cases processed at conciliation courts, such as violations cases relating to Industry and Trade, Agriculture, Labour and Health, involve fines for regulatory violations, most of which are uncontested.

According to established laws, criminal conciliation courts are mandated to look into violations related to those ministries; thus following the typical case procedures of criminal conciliation cases as summarized below:

Case Flow



1. The concerned ministry's employee registers a violation and a copy of the note is handed to the offender. The offender goes to the concerned court within the designated geographic jurisdiction of violation issuance.
2. Upon receipt of violation by the designated criminal conciliation court, the geographic jurisdiction is verified and case registration proceeds.
3. At case registration, a case file is created and the written violation note is added to the file. After completing filing requirements the file is then sent to the concerned judge.
4. The concerned judge verifies the complainant's information, and necessary verification documents are provided.
5. The court then reads the violations to the offender requesting the offender to enter his pleading; if he pleads guilty, the court sentences the minimum penalty and fine amount paid after the hearing. The receipt is added to the case file and the case is closed.

All violations under study are considered minor crimes or violations (such as hiring a foreign worker without acquiring a legal license, or producing animal based fertilizers without acquiring the necessary license). The numbers of such cases that are processed through the judicial system are quite significant and, as stated earlier, are channelled through the typical case processing channel at the criminal conciliation courts.

Given the significant number and relative simplicity of violation cases, diverting these cases outside the court system would significantly alleviate burden on courts. This study focuses on identifying the viability of expanding the use of alternative administrative procedures to process these cases (as is the case with traffic violation cases for example that are processed administratively rather than judicially).

The study findings will form the base for devising an alternative mechanism through which these cases could be processed. If successfully accomplished, the new mechanism would have a significant impact in terms of reducing burden on the criminal conciliation courts, reducing the administrative work required for the judicial processing of these cases, alleviating the workload on the notification and execution departments and developing an easier and more practical mechanism for citizens to pay the fine amount.

2. STUDY OBJECTIVES

To assess the viability of expanding the use of administrative procedures to process industry and trade, health, labour and agriculture related violation cases.

3. STUDY METHODOLOGY AND SURVEY SAMPLE

Study Methodology

The assessment study was based on a quantitative assessment to define the load of industry and trade, health, labour and agriculture related violation cases, the process through which they are currently handled and their complexity level.

A closed case survey was designed to collect the following data each case file:

- Number of hearings
- Case duration (age)
- Collection rate
- Objections rate
- Judgement type (in absentia or in presence)
- Judgement summary
- Applicable legal rule
- Fine amount

Survey Sample

The survey included a total of **8724** violation cases that were processed through the Jordanian courts during 2005 relating to the following ministries:

- Ministry of Industry & trade
- Ministry of Labour
- Ministry of Health
- Ministry of Agriculture

Survey sample covered the above mentioned cases that were processed at the following courts during 2005:

Sample Size According to Court and Fine Type
Jan. 1, 2005 – Dec. 31, 2005

Court	Industry & Trade	Health	Labour	Agriculture	Total
Amman Conciliation Court	1,387	760	753	50	2,950
West Amman Conciliation Court	440	702	448	24	1,614
Irbid Conciliation Court	581	297	119	2	999
Zarqa Conciliation Court	1,198	612	1,319	32	3161
Total	3606	2371	2639	108	8724

The caseload of **surveyed courts constitutes approximately 38% of national caseload** of conciliation courts, thus ensuring the representativeness of the selected sample.

4. CLOSED CASE SURVEY RESULTS

Percent of Violation Cases from Conciliation Courts Caseload

On average, it was found that violation cases constitute around 12% of total conciliation courts caseload and 25% of the national caseload of *criminal* conciliation cases. Following is the number of fine cases in the key conciliation courts in Jordan:

Number of Violation Cases in the Key Conciliation Courts in Jordan During 2005

Conciliation Court Name	No. of Conciliation Cases	No. of Conciliation Criminal Cases	No. of Violation Cases	% of Violation Cases of Total Criminal Conciliation	% of Violation Cases of Total Conciliation
Amman Conciliation Court	35047	24113	3782	16%	11%
West Amman Court	8600	3379	1702	50%	20%
North Amman Court	8463	5981	1463	24%	17%
East Amman Court	8935	7555	1310	17%	15%
South Amman Court	9461	4227	970	23%	10%
Zarga Court	33123	6692	3490	52%	11%
Irbid Court	14056	6819	999	15%	7%
Ajloun Court	9043	2900	1183	41%	13%
AlJeezah Court	3990	888	152	17%	4%
AlMwagar Court	1424	575	152	26%	11%
Naour Court	1247	964	358	37%	29%
Sahab Court	4198	3455	2527	73%	60%
Gwairah Court	441	368	60	16%	14%
Aqaba Court	4541	2957	751	25%	17%
Ain Basha Court	2575	1557	386	25%	15%
AlSalt Court	3532	1373	573	42%	16%
Dair Allah Court	7657	954	152	16%	2%
Southern Shouneh Court	3003	2577	271	11%	9%
AlKourah Conciliation Court	2152	1588	152	10%	7%
AlTiba Conciliation Court	571	419	28	7%	5%
Bani Kinana Court	1620	970	152	16%	9%
Bani Obaid Court	2302	1773	152	9%	7%
Northern Ghours Court	7025	2197	224	10%	3%
Northern Mazar Court	586	415	70	17%	12%
Ramtha Court	3543	2753	1157	42%	33%
Jarash Court	6051	1948	847	43%	14%
Ay Court	207	86	72	84%	35%
AlQaser Court	2000	1560	152	10%	8%
Ghour Safi Court	1665	1092	155	14%	9%
Karak Court	12767	2466	331	13%	3%
Southern Mazar Court	3330	865	152	18%	5%
Husseiniyeh Court	989	256	152	59%	15%
Shobak Conciliation Court	301	237	122	51%	41%
Jafer Court	220	195	195	100%	89%
Maan Court	6711	1548	220	14%	3%
Petra - Wadi Moussa Court	1524	761	152	20%	10%
Thiban Court	846	496	211	43%	25%
Madaba Court	3693	1806	696	39%	19%
Ruwaished Court	1724	449	152	34%	9%
Mafrag Court	1505	1093	545	50%	36%
Tafileh Court	2679	1738	490	28%	18%
AlAzraq Court	364	291	46	16%	13%
Rusayfeh Court	6444	3807	652	17%	10%
Total	230155	108143	27558	25%	12%

Average Number of Hearings and Case Duration

Survey results showed that processing violation cases tends to be simple in nature indicated from the relative shortage of case processing duration (**average duration of 16 days**) and the low number of hearings per case (**average of 2 hearings**).

Following is the detailed breakdown of sampled case duration and number of hearings for violation cases per fine type.

Average Number of Hearings & Case Duration of Violation Cases

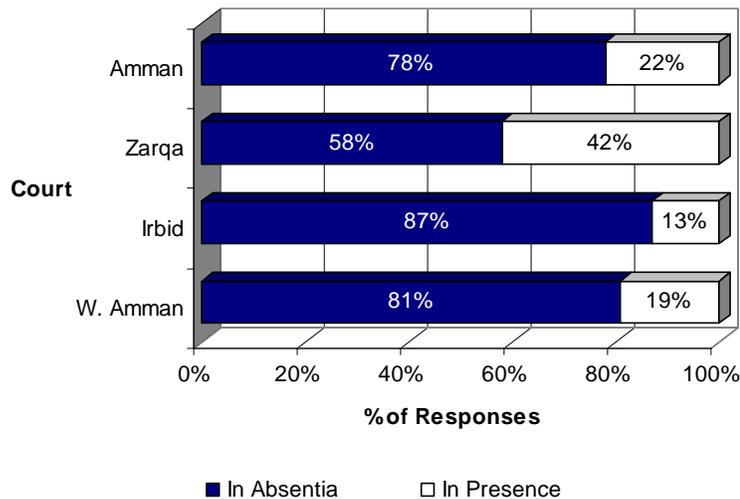
Fine	Av. No. of Days	Av. No. of Hearings
Industry & Trade	5	1
Labour	27	1
Health	19	2
Agriculture	29	3
Sample Average	16	2

Judgement Issuance, Collection Rate and Contesting of Judgements

Most cases (**71%**) are processed in the absence of the defendant and judgement is issued in absentia. This in turn increases the work load on the execution department through issuing notices for all cases resolved in absentia.

Following is the breakdown of judgement issuance mechanism distributed by sampled court:

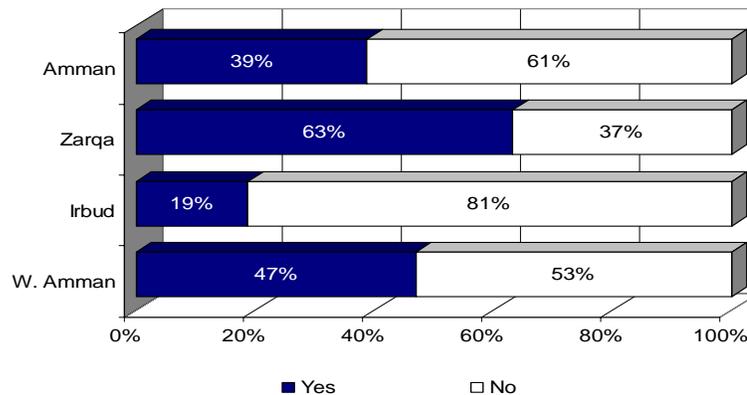
Breakdown of Sampled Cases According to Disposition Type



Total Sample Average: 71% of cases are adjudicated in Absentia

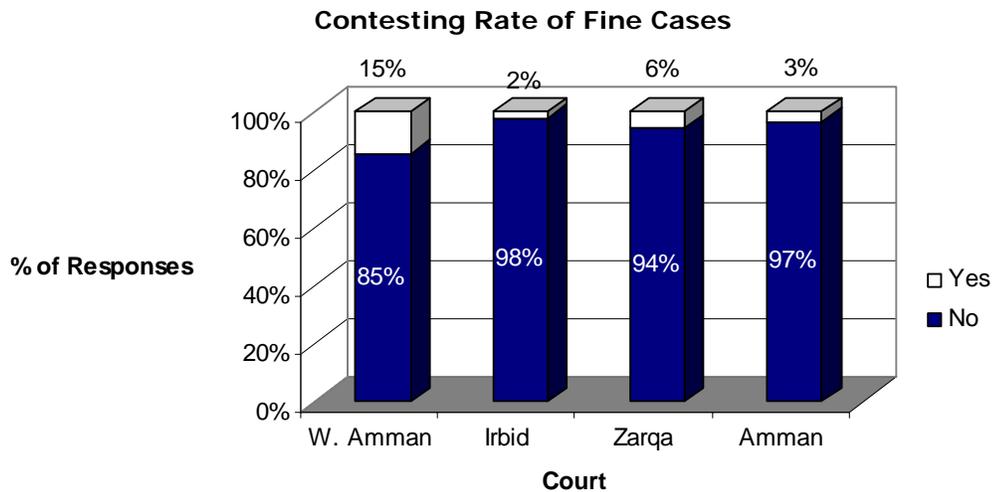
In terms of collection rate, survey results revealed that on average, collection rate was as low as **46%**. Collection rate varied among courts (as demonstrated in the below chart) depending on whether the defendant attended the court hearing or not.

Collection Rate per Sampled Court



In case of attendance, the defendant pays the fine amount upon judgement issuance. In case of judgement issuance in absentia, only 46% of fines are collected.

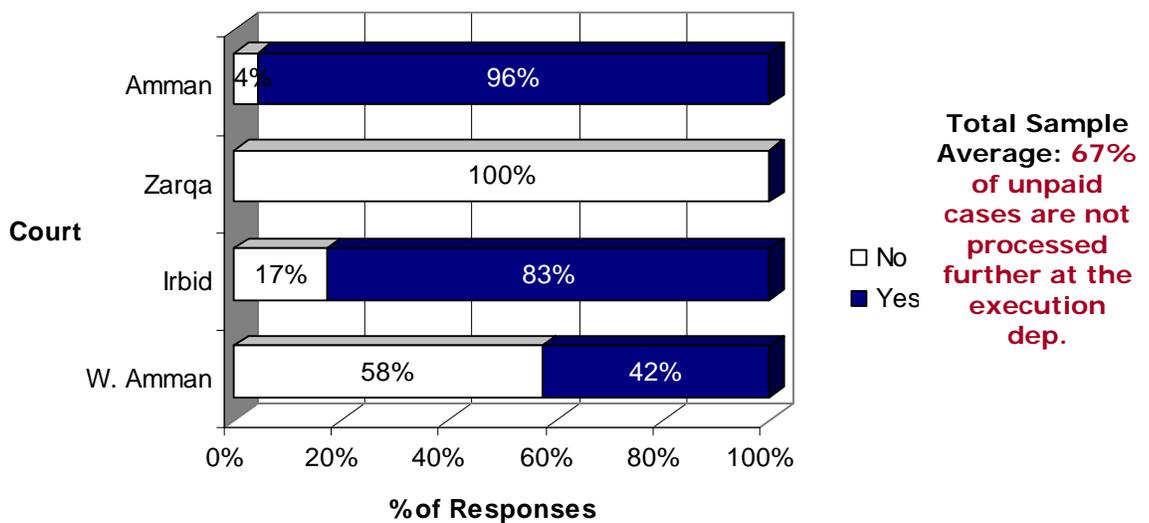
In terms of contesting rate, most of the surveyed cases (94%) were uncontested across the sampled courts as shown below:



The above indicates that processing violations cases is an automatic process whereby the defendant pleads guilty and the fine amount is paid. This supports the notion of transferring the handling of these cases through an administrative procedure.

Of the cases that were not collected, the majority (67%) were not processed further and were not sent to the execution department as indicated by the low percent of surveyed cases with judgement summary on file (note: the sample average was raised by the high percent exhibited at Zarqa court as the below chart shows).

Percent of Unpaid Violation Cases with Judgement Summary on File



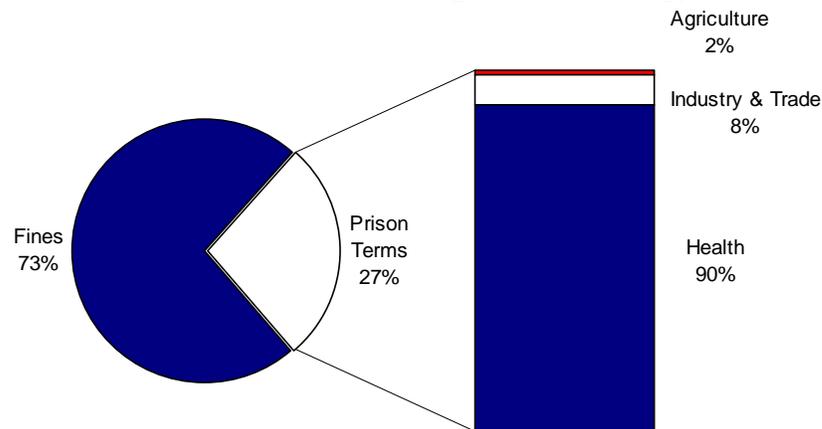
Penalty Type for Violations Cases

When applicable law articles were reviewed for the various violation types and corresponding penalty, the study showed that the penalty for the majority of violation

cases (73%) were restricted to fines. Jail sentence was found to be applicable to only (27%) of sampled cases.

However, it is worthy to note that the 27% cases with jail sentence mainly pertain to health violation cases (90%) and option exists that permits the replacement of jail penalty with a fine.

Distribution of Applicable Legal Articles According to Penalty Type and Broken-down According to Violation Type



Furthermore, while 27% of legal articles allow for jail sentence, in practice, most judges tend to replace jail sentence with a fine sentence, especially that applicable laws allows such penalty replacement. Accordingly, and from the surveyed cases, only a small percent (averaging around 5%) of cases were sentenced with a jail penalty.

Frequency of Penalty Type Assigned to Violation Cases Allowing Either Jail or Fine Penalty

Court Name	Total No. of Cases Allowing either Jail or Fine Penalty	Cases Charged With Fine	Cases Charged With Jail
Amman	726	718	6
W. Amman	657	655	2
Zarqa	600	589	11
Irbid	275	227	48

5. ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL BURDEN ON COURTS

Given the significant percent of violation cases that are processed through the Jordanian Courts System, the corresponding administrative burden is also significantly high. Not only do judges and court administrative staff get involved in processing these cases, the extra burden placed on the notifications system and the execution department is quite significant.

In addition, the already congested filing rooms are overburdened with the huge number of case files in store. Removing files of cases under study would significantly reduce the burden on the limited existing storage facility and provide additional space for storing folders of other types of cases.

In terms of the financial burden, the table below presents a summary of the key cost elements pertaining to violations cases.

Costs Breakdown pertinent to Processing Violations Cases

Item	Fines Cases (JD)	Conciliation Cases (JD)	MOJ (JD)
Running costs			
Salaries and benefits	661,459	5,148,277	7,584,329
Operations costs ¹	218,372	1,699,636	2,503,866
Other costs	2,583	20,103	29,616
Capital expenditure ²	48,289	375,843	553,684
Buildings depreciation ³	62,707	488,060	719,000
Total	993,410	7,731,919	11,390,495

Study results show that the total annual cost of processing fines cases amount to approximately JD993,000.

The above costs were calculated based on opportunity cost estimation as there will be little saving of money from reverting fines cases to an alternative administrative procedure. However, existing resources utilization would be maximized and the future need for additional resources (based on the normal annual increase in caseload) would be minimized given that part of existing resources would be freed for alternative tasks.

Actual cost calculation was not possible due to lack of specific budgetary information at MOJ.

It is worthy to note that MOJ does not generate revenue from processing violation cases through the courts system.

6. COMPARATIVE EXAMPLES

There exist similar examples that adopt alternative / administrative procedures to process various civil infractions and violation cases. One such example exists in the US as summarized below in addition to the locally adopted system governing traffic violation cases.

USA

In the US, such cases are considered civil infractions with no jail penalty. An officer from the concerned ministry/department issues a fine ticket, after which it is paid by either a cheque or at the bank.

Such cases are settled at courts only in case the concerned citizen wishes to contest. A designated employee with judicial jurisdiction from the concerned department looks into all fines cases that were contested.

Municipality Courts

Municipality courts were established pursuant to Law No. 35 for the year 2006 with the mandate to look into specific types of crimes listed in the law such as traffic violation cases and specific violations pertinent to health and agriculture.

¹ Operational costs include rent, maintenance, fuel, stationary and electricity, transportation and insurance allowance.

² Capital expenditure include depreciation on items including the following: air-conditioning, computer equipment, electronics and furniture. Depreciation rate was calculated based on Jordanian Income Tax Law.

³ Depreciation of buildings was calculated for all buildings owned by MOJ.

Municipality courts have a structure similar to conciliation cases with judges and prosecutors appointed based on caseload requirements.

Recently, municipal courts, that look into traffic law violations, in addition to other types of violations, became separate from regular courts pursuant to Amman Municipality Court Law No. (39) year 1961, and Municipal Courts Formation Law No. (35) year 2006. Those courts are now subordinate to municipalities. This shift proved to be successful in enhancing work efficiency through streamlined case flow, and in collecting a greater number of fines, reflecting positively on both citizens and government.

7. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

Overall findings reveal the viability of expanding the use of administrative procedures to process violations cases in an effort to relieve burdens on courts. This finding was supported by the fact that:

- 96% of violations cases are uncontested
- Sentencing is mainly confined to a fine and results reveal that judges tend to issue the minimum penalty amount and tend to replace jail penalty with a fine when applicable.

Recommendation 1 – Develop an administrative mechanism through which fines are collected

A collection mechanism needs to be put in place allowing fees to be processed either through banks (or other electronic payment mechanisms such as the EJABY service) or through utilizing an existing network (such as post offices). Such a mechanism would provide citizens, not wishing to contest the charge, with an easy method to pay the fine, instead of having to wait until an official charge is processed through the court.

Should the defendant wish to contest the charge then the case may be processed through regular judicial channels.

Recommendation 2 – Link work licence renewal with fines payment

A mechanism must be developed to link renewal of work permit/work license with the payment of accrued penalties/fines. Such mechanism would help improve collection rate over the current rate of 33%.

The mechanism currently in place requires that violation cases are transferred to the execution department, thus placing additional workload on the department while reducing the effectiveness in terms of fines collection.

Recommendation 3 – Review penalties corresponding to the various violation types to establish a fines schedule and train Ministries personnel on established mechanism

A basic element contributing to increased efficiency in processing violation cases is to establish an automatic value determination of the fine amount based on a preset fine schedule that is developed in collaboration with the concerned entities (modelled after traffic fines system). With the proposed mechanism, a violation would be issued by concerned ministry officer and fine amount set without reverting to the courts. For such a mechanism to be implemented, legal amendment requirements need to be thoroughly analyzed and implemented.

The above-mentioned fine schedule is proposed to be developed by a committee comprised of representatives from the various concerned entities and to establish the fine rates and determine the violations to be excluded from the proposed

administrative mechanism due to the violation severity or complexity. Furthermore, a mechanism for handling repeat offences need to be also addressed.

Recommendation 4 – Build Consensus and develop an alternative mechanism for processing violation cases

Dialogue needs to be initiated with relevant ministries to develop a mechanism through which violation cases could be processed. While this requires extensive research and analysis, below are sample suggested that may be investigated further. The suggestions are meant to streamline the procedures on one hand, and reduce judges and courts workload as much as possible.

Option 1 – Establish Specialized Departments at Concerned Ministries to Process Violation Cases

Create an administrative department/authority within each ministry, as the case with the rents authority at the Ministry of Labor, and grant it judicial authority to look into contestations. A committee of legal specialists may be formed at each concerned ministry to process contestations.

Option 2 – Divert Violation Cases to Municipal Courts

Expand the mandate of municipal courts to include processing violation cases under study. This would capitalize on an existing system and reduce incurring additional costs for establishing a specialized administrative mechanism for specific violation cases. The financial ramifications on the concerned ministries in terms of fines collection need to be thoroughly studied and agreed upon among concerned entities.

Recommendation 4 – Build consensus and develop an alternative mechanism for processing violation cases and define legal amendment requirements

Dialogue needs to be initiated with relevant ministries to develop and agree on a mechanism for processing violation cases and propose relevant legal amendments to implement the proposed mechanism.

8. ANNEXES

ANNEX 1 – ARTICLES COVERING VIOLATIONS UNDER STUDY

1- التعريف بالمخالفات المتعلقة بوزارة الصناعة والتجارة :-

لقد نص قانون الصناعة والتجارة وتعديلاته رقم 18 لسنة 1998 على عقوبات مختلفة وذلك ضمن نصوصه وكما يلي:-

* نصت المادة 13 بأن يعاقب بغرامة لا تقل عن ثلاثين ديناراً ولا تزيد على ثلاثمائة دينار كل من خالف أيًا من أحكام المادة (11) من هذا القانون.

* ونصت المادة 14 " يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسمائة دينار ولا تزيد على ثلاثة آلاف دينار كل من خالف أيًا من أحكام البنود (1) و (2) و (3) من الفقرة (أ) من المادة (12) من هذا القانون."

* كما نصت المادة 15 على :-

" أ . يعاقب بغرامة لا تقل عن ألف دينار ولا تزيد على عشرة آلاف دينار وبالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنة أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من:

1. خالف أحكام البند (4) من الفقرة (أ) من المادة (12) من هذا القانون.

2. خالف أحكام البند (5) من الفقرة (أ) من المادة (12) من هذا القانون بإدارة الخطة المشار إليها فيه أو بتنظيمها أو بالترويج لها، ويحكم عليه برد ما حصل عليه من أموال تبعاً لذلك.

ب. يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسين ديناراً ولا تزيد على مائتي دينار كل من شارك في خطة مما هو منصوص عليه في البند (5) من الفقرة (أ) من المادة (12) ويحكم عليه برد ما حصل عليه من أموال ضمن الخطة.

ج. ينشر لاطلاع ذوي المصلحة الأحكام الصادرة بمقتضى الفقرتين (أ،ب) من هذه المادة في الصحف المحلية على نفقة المحكوم عليه."

* وأيضاً نصت المادة 16 من نفس القانون على :-

" أ . يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسمائة دينار ولا تزيد على ألف دينار أو بالحبس مدة لا تقل عن شهرين ولا تزيد على سنة أشهر أو بكلتا العقوبتين كل من:

1. باع أو عرض للبيع أو خزن بقصد البيع أي سلعة انتهت مدة صلاحيتها أو كانت غير صالحة للاستهلاك البشري.

2. أخفى عن المشتري أي مادة أساسية أو امتنع عن بيعها، أو باعها بسعر أعلى من السعر المحدد وفق الفقرة (أ) من المادة (11) من هذا القانون.

3. منع أي موظف من موظفي الوزارة المخولين من أداء أي من الواجبات أو المهام المكلف بها في تنفيذ أحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بموجبه شريطة أن يكون المنع مادياً.

ب. للمحكمة أن تأمر بحجز المواد أو السلع موضوع المخالفة إلى حين صدور حكم بشأنها أو أن تحكم بمصادرتها."

* كما جاء في المادة 17 ما يلي :-

" تضاعف العقوبة إذا تكررت المخالفة مرة واحدة، وذلك في حدود حدها الأعلى سواء في الغرامة أو الحبس فإذا تكررت خلال ثلاث سنوات أكثر من مرة يحكم بالغرامة في حدها الأعلى وبالحبس أيضا مدة لا تقل عن الحد الأدنى لمدة العقوبة المقررة للمخالفة ولا تزيد على حدها الأعلى المنصوص عليه في المواد (14) و (15) و (16) من هذا القانون."

أما اختصاص محاكم الصلح في النظر لتلك المخالفات فقد نصت عليه الفقرة الأولى من المادة 19

" أ . تختص محاكم الصلح بالنظر في المخالفات المنصوص عليها في هذا القانون. "

2- التعريف بمخالفات وزارة العمل :-

جاءت نصوص قانون العمل وتعديلاته رقم 8 لسنة 1996 لوضع العقوبة المتعلقة بمخالفة نصوص قانون العمل وذلك كما يلي :

* نصت الفقرتين (ه ، ز) من المادة 12 على ما يلي :-

" هـ. يعاقب صاحب العمل أو مدير المؤسسة حسب مقتضى الحال بغرامة لا تقل عن (100) دينار ولا تزيد على (150) دينار عن كل شهر أو الجزء من الشهر عن كل عامل غير أردني يستخدم بصورة تخالف أحكام هذا القانون ولا يجوز تخفيض الغرامة عن حدها الأدنى في أي حالة من الحالات أو لأي سبب من الأسباب.

ز. يصدر الوزير قرارا بتفسير العامل المخالف لأحكام هذه المادة إلى خارج المملكة على نفقة صاحب العمل أو مدير المؤسسة ويتم تنفيذ هذا القرار من قبل السلطات المختصة "

* كما نصت المادة 136 على ما يلي :-

" أ . إذا قام أي عامل بإضراب محظور بموجب هذا القانون يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسين ديناراً عن اليوم الأول وخمسة دنائير عن كل يوم يستمر فيه الإضراب بعد ذلك ويحرم من أجره عن الأيام التي يضرب فيها.

ب. إذا أقدم صاحب العمل على إغلاق محظور بموجب هذا القانون فيعاقب بغرامة مقدارها خمسمائة دينار عن اليوم الأول وخمسون ديناراً عن كل يوم يستمر فيه الإغلاق بعد ذلك ويلزم بدفع أجور العمال عن الأيام التي يستمر الإغلاق فيها."

* وأيضا نصت المادة 139 على :-

" كل مخالفة لأحكام هذا القانون أو أي نظام صادر بمقتضاه لم تعين لها عقوبة فيه يعاقب مرتكبها بغرامة لا تقل عن خمسين ديناراً ولا تزيد على مئة دينار ويشترط في ذلك أن تفرض على المخالف العقوبة المنصوص عليها في قانون العقوبات المعمول به إذا كانت العقوبة المقررة للمخالفة فيه اشد مما هو منصوص عليه في هذا القانون."

* أما فيما يتعلق بالاختصاص فان قضاة محاكم الصلح هم المختصين بنظر تلك القضايا المتعلقة بمخالفة نصوص قانون العمل وذلك بصريح الفقرة الأولى من نص المادة (137) حيث جاء فيها :-

" أ . تختص محكمة الصلح بالنظر ، بصفة مستعجلة ، في الدعاوى الناشئة عن نزاعات العمل الفردية باستثناء الدعاوى المتعلقة بالأجور في المناطق المشكل فيها سلطة للأجور بمقتضى أحكام هذا القانون ، على أن يتم الفصل فيها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ ورودها للمحكمة . "

3- التعريف بمخالفات وزارة الصحة :-

جاءت نصوص قانون الصحة العامة المؤقت وتعديلاته رقم 54 لسنة 2002 بعدد من المواد المتعلقة بالمخالفات المتعلقة به وذلك كما يلي :-

* نصت المادة 59 على :-

" أ. يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن شهر ولا تزيد على سنة أو بغرامة لا تقل عن مائتين وخمسين ديناراً ولا تزيد على ألف دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من :

1. المتسبب في إحداث ضرر على الصحة العامة ناجم عن سوء تداول المواد الكيماوية .
 2. المسؤول عن مصدر أو شبكة مياه أو خزان أو محطة أو مصنع لتعبئة مياه الشرب الذي يبيع أو يوزع مياه ملوثة أو غير معالجة أو غير مطابقة للقاعدة الفنية أو للمواصفة القياسية المعتمدة الخاصة بها .
 3. الطبيب المرخص الذي قام بمعالجة أي مصاب بمرض وبائي وساري ولم يقم بتبليغ الوزارة أو المديرية بالإصابة أو الوفاة وفقاً لأحكام الفقرة (أ) من المادة (22) من هذا القانون
 4. المسؤول عن أي من المرافق المنصوص عليها في البند (2) من الفقرة (ب) من المادة (49) من هذا القانون وخالف الشروط المتعلقة بإدارة النفايات الطبية الناتجة منها .
- ب. يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنتين أو بغرامة لا تقل عن خمسمائة دينار ولا تزيد على ثلاثة آلاف دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من :
1. المسؤول في أي مستشفى أو مركز علاجي والذي يباشر العمل فيه قبل الحصول على الترخيص .
 2. الممارس لأي عمل أو مهنة أو حرفة أو صناعة مما هو مشار إليه في البند (2) من الفقرة (أ) من المادة (54) من هذا القانون دون ترخيص .
 3. الممارس لأي مهنة طبية أو صحية خلافاً لأحكام المادة (5) من هذا القانون دون ترخيص "
- * كما نصت المادة 60 على :-

" أ. مع مراعاة أي عقوبة أشد ورد النص عليها في أي تشريع آخر ، يعاقب بالحبس من أسبوع إلى سنة أو بالغرامة من خمسة وعشرين ديناراً إلى خمسمائة دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من خالف أيًا من أحكام هذا القانون مما لم يرد النص عليه في المادة (59) منه وبراعى في ذلك حجم الضرر الصحي وتكرار المخالفة .

ب. في غير الحالات المنصوص عليها في هذا القانون يعاقب كل من يخالف الأنظمة الصادرة بمقتضاه بالحبس مدة لا تزيد على أربعة أشهر أو بغرامة لا تقل عن (25) ديناراً ولا تزيد على (500) ديناراً أو بكلتا هاتين العقوبتين ."

ولا بد من أن ننوه أن قانون الرقابة على الغذاء المؤقت وتعديلاته رقم 79 لسنة 2001 قد وردت ضمن نصوصه بعض العقوبات كالتالي ذكرت سابقاً وذلك كما يلي :-

* نصت المادة 22 على :-

" أ. يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنة أو بغرامة لا تقل عن ألف دينار ولا تزيد على ثلاثة آلاف دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من تداول غذاء مغشوشاً وضاراً بالصحة بالمعنى المقصود في الفقرة (أ) من المادة (17) من هذا القانون وهو يعلم بذلك ويقع عبء إثبات عدم العلم على المشتكى عليه .

ب. يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن شهرين ولا تزيد على ستة أشهر أو بغرامة لا تقل عن مائتين وخمسين ديناراً ولا تزيد على ألف دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من تداول غذاء مغشوشاً بالمعنى المقصود في الفقرة (ب) من المادة (17) من هذا القانون وهو يعلم بذلك ويقع عبء إثبات عدم العلم على المشتكى عليه .

ج. يعاقب بغرامة لا تقل عن مائتين وخمسين ديناراً ولا تزيد على خمسمائة دينار كل من :

1. تداول غذاء موصوفاً وصفاً كاذباً بالمعنى المقصود في المادة (18) من هذا القانون .
2. روج أو نشر أو ساهم في نشر الوصف الكاذب لأي غذاء .

د. يحكم بمثل الحد الأدنى من العقوبة المنصوص عليها في هذه المادة في حال تكرار المخالفة للمرة الثانية ويمثلي الحد الأعلى من العقوبة في حال تكرار المخالفة أكثر من ذلك ويتم منع المخالف من تداول الغذاء مدة لا تقل عن سنة .

هـ. لغايات هذا القانون ، يعتبر ارتكاب الفعل خلال السنة ذاتها التي تم إيقاع العقوبة فيها تكراراً."

* كما جاء في المادة 23 انه :-

" يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن سنة ولا تزيد على ثلاث سنوات أو بغرامة لا تقل عن ألف دينار ولا تزيد على ثلاثة آلاف دينار أو بكلتا هاتين العقوبتين كل من :

أ . تداول أي غذاء قبل إجازة تداوله وفقا لأحكام هذا القانون .

ب. تصرف بغذاء تم التحفظ عليه وفقا لأحكام هذا القانون .

ج. أعاد فتح مكان تم إغلاقه وفقا لأحكام هذا القانون .

د. أعاد تداول غذاء تقرر إتلافه .

هـ. تداول أي غذاء انتهت مدة صلاحيته مع علمه بذلك .

و. ادخل أي تغيير على مدة الصلاحية لأي غذاء خلافا لما ورد في بطاقة البيان الأصلية لذلك الغذاء وبدون الحصول على الموافقة الرسمية لذلك التغيير .

ز. خالف أحكام المادة (15) من هذا القانون ."

* وأيضا نصت المادة 24 على :-

" مع مراعاة أي عقوبة أشد ورد النص عليها في أي تشريع آخر يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسة وعشرين دينارا ولا تزيد على مائتين وخمسين دينارا كل من خالف أحكام هذا القانون مما لم يرد عليه نص في المادتين (22) و(23) منه ."

4-التعريف بمخالفات وزارة الزراعة :-

جاء بنصوص قانون الزراعة المؤقت رقم 44 لسنة 2002 بعض المواد المتعلقة بالمخالفات موضوع الدراسة وذلك كما يلي :-

* حيث نصت المادة (1/44) على ما يلي :

1- كل من ادخل الى المملكة مواد غير مسجلة من علف خام من اصل حيواني او علف مصنع او اضافات علفية يعاقب بغرامة مقدارها خمسة دنانير عن كل كيل غرام او جزء منه وتصادر الكميات موضوع المخالفة .

2. كل من انتج او جهز في المملكة مواد غير مسجلة من علف خام من اصل حيواني او علف مصنع او اضافات علفية او دون ترخيص يعاقب بغرامة مقدارها خمسمائة دينار وتتم مصادرة الكميات التي تم انتاجها او تجهيزها واغلاق مكان الانتاج او التجهيز لحين تصويب المخالفة .

3. كل من اتجر بمواد علف خام من اصل حيواني او بعلف مصنع او باضافات علفية دون ترخيص يعاقب بغرامة مقدارها مائة دينار ويغلق مكان الاتجار لحين تصويب المخالفة .

4. كل من اتجر بمواد علف خام من اصل حيواني او علف مصنع او باضافات علفية غير مسجلة في المملكة يعاقب بغرامة مقدارها خمسمائة دينار ويتم اتلاف الكميات موضوع المخالفة .

5. كل من انتج مواد علف خام من أصل حيواني أو علف مصنع أو إضافات علفية تخالف خصائصها القواعد الفنية المعتمدة في قرار تسجيلها أو جهزها أو اتجر بها أو باعها أو عرضها للبيع أو أعلن عنها أو وضع بيانات على عبواتها تخالف البيانات المعتمدة يعاقب بغرامة مقدارها خمسمائة دينار وتصادر الكميات موضوع المخالفة على ان لا تتم المصادرة اذا كانت المخالفة نقصا في الوزن ."

* ونصت المادة 57 في الفقرات (د/و/ح) على :-

1" كل من يخالف أي من أحكام البنود (1) و (5) و (6) و (7) و (8) و (9) و (10) و (11) و (12) من الفقرة (ج) من هذه المادة يعاقب بغرامة مقدارها خمسون دينارا .

2. كل من يخالف أحكام البند (2) من الفقرة (ج) من هذه المادة يعاقب بغرامة لا تقل عن مائة دينار ولا تزيد على ألف دينار .

3. كل من يخالف احكام أي من البندين (3) و (4) من الفقرة (ج) من هذه المادة يعاقب بغرامة لا تقل عن خمسة وعشرين دينارا ولا تزيد على ألف دينار .

هـ. تصنف الطيور البرية والحيوانات البرية التي يحظر صيدها تبعا لدرجة حمايتها في ثلاث قوائم بموجب نظام يصدر لهذه الغاية ويعاقب كل من يصطاد أي طير بري او حيوان بري ادرج ضمن هذه القوائم بالعقوبات التالية :

1. الحبس مدة أربعة أشهر وغرامة مقدارها ألفا دينار عن كل طير بري او حيوان بري تم صيده وكان مدرجا في القائمة الأولى.

2. الحبس مدة ثلاثة أشهر وغرامة مقدارها ألف دينار عن كل طير بري او حيوان بري تم صيده وكان مدرجا في القائمة الثانية.

3. الحبس مدة شهر وغرامة مقدارها مائة دينار عن كل طير بري او حيوان بري تم صيده وكان مدرجا في القائمة الثالثة .

و. كل من يصطاد دون ترخيص أي طير بري او حيوان بري لم يدرج في القوائم الصادرة بموجب النظام المشار اليه في الفقرة (هـ) من هذه المادة باستثناء الخنزير البري يعاقب بالحبس لمدة سبعة ايام وبغرامة مقدارها خمسة وعشرون دينارا عن كل طير بري او حيوان بري تم صيده .

ز. بالاضافة للعقوبات المنصوص عليها في هذه المادة تتم مصادرة الطيور البرية والحيوانات البرية والاسلحة الادوات والمواد المستخدمة في صيدها .

ح. في حال تكرار المخالفة لاحكام هذه المادة خلال سنة من ارتكابها تضاعف عقوبة الغرامة بحق المخالف بالاضافة للعقوبات المنصوص عليها فيها ."

* كما نصت المادة 61 على :-

" أ . يحظر القاء المواد البلاستيكية والعبوات الفارغة للمبيدات والتقاوى التي جرى استعمالها لاغراض زراعية في العراء وعلى حائز الارض او من استعمل هذه المواد جمعها والتخلص منها وفق الارشادات المحددة في التعليمات التي تصدرها الوزارة.

ب. كل من يخالف احكام الفقرة (أ) من هذه المادة يعاقب بغرامة مقدارها ثلاثون دينارا ويلزم بجميع هذه المواد والتخلص منها وفق ارشادات الوزارة وبخلاف ذلك يصدر الحاكم الاداري قرار بجمعها والتخلص منها على نفقة المخالف ."

ANNEX 2 – MUNICIPALITY LAW

قانون محكمة أمانة العاصمة :-

جاء قانون محكمة أمانة العاصمة وتعديلاته رقم 39 لسنة 1961 في المادة 6 منه على:-

" 1- يكون لمحكمة أمانة العاصمة صلاحية النظر والبت في الجرائم التي ترتكب ضمن منطقة الأمانة خلافا لأحكام القوانين والمواد الآتية مع تعديلاتها والأنظمة التي صدرت أو تصدر بمقتضاها وما يطرأ على هذه القوانين والأنظمة من تعديل أو تعديل .

أ . قانون البلديات رقم 29 لسنة 1955.

ب . قانون تنظيم المدن والقرى والأبنية رقم 79 لسنة 1966 .

ج . قانون السير رقم 14 لسنة 1984 .

د . قانون الحرف والصناعات رقم 16 لسنة 1953 .

هـ . قانون رخص المهن لمدينة عمان رقم 20 لسنة 1985 .

و . قانون رسوم خدمات المكاتب المهنية لمدينة عمان رقم 7 لسنة 1977 .

ز . قانون المواصفات والمقاييس رقم 24 لسنة 1972 .

ح . المخالفات المنصوص عليها في الفصول الثامن والتاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر من قانون الصحة العامة رقم 21 لسنة 1971 المتعلقة بالمكافأة الصحية ومكافحة الملاريا والباعة المتجولين .

ط . المخالفات المنصوص عليها في الفصلين الأول والثاني من الباب العاشر وفي الباب الحادي عشر من الكتاب الثاني من قانون الزراعة رقم 20 لسنة 1973 المتعلقة بمكافحة أمراض الحيوانات وذبحها وسلخها والحجر البيطري.

2. وتحكم هذه المحكمة بالإضافة إلى العقوبات التي تفرضها بإزالة أسباب المخالفات وبالتعويض الناشئ عن الضرر الذي يلحق الأمانة من جراء تلك المخالفات ولها أن تحكم أيضا بهدم الأبنية المخالفة للرخصة والأبنية التي أنشئت دون رخص. "

ب قانون تشكيل محاكم البلديات :-

كما جاء قانون تشكيل محاكم البلديات رقم 35 لسنة 2006 أيضا في المادة (4) على أن:-

" تختص محكمة البلدية بالنظر في الجرائم التي ترتكب ضمن حدود البلدية خلافا لأحكام القوانين المبينة أدناه وأي قوانين تحل محلها وأي أنظمة صادرة بمقتضى أي منها وحسب مقتضى الحال:

أ . قانون الحرف والصناعات رقم (16) لسنة 1953.

ب . قانون البلديات رقم (29) لسنة 1955.

ج . قانون تنظيم المدن والقرى والأبنية رقم (79) لسنة 1966.

د . قانون الصحة العامة رقم (21) لسنة 1971 بالنسبة للجرائم المتعلقة بالمكافأة الصحية ومكافحة الملاريا .

هـ . قانون الزراعة رقم (20) لسنة 1973 بالنسبة للجرائم المتعلقة بمكافحة أمراض الحيوانات والحجر البيطري وذبح الحيوانات وسلخها .

و . قانون السير رقم (47) لسنة 2001.

ز . قانون رسوم خدمات المكاتب المهنية لمدينة عمان رقم (7) لسنة 1977 بالنسبة إلى محكمة أمانه عمان الكبرى.

- ح. قانون رسوم خدمات المكاتب المهنية في المناطق البلدية رقم (21) لسنة 1985 .
- ط. قانون رخص المهن لمدينة عمان رقم (20) لسنة 1985 بالنسبة إلى محكمة أمانة عمان الكبرى .
- ي. قانون رخص المهن رقم (28) لسنة 1999 .
- ك. أي تشريع آخر يخول محكمة البلدية بالنظر في الجرائم التي تتناولها أحكامه والتي تقع ضمن حدود البلدية."